



La Caravane des dix mots Languedoc-Roussillon 2016

Présentation globale



Dis-moi dix mots ... en langue(s) française(s)

Que cette édition 2016 de notre Caravane des dix mots Languedoc Roussillon soit riche elle aussi de la diversité de ses projets, et des structures qui les portent.

A tous, une belle année toute en variété, et légèreté.

*Marie Noël Esnault
directrice du Centre de Création du 19
coordinatrice de la Caravane des dix mots
Languedoc Roussillon*

Les dix mots 2016

La nouvelle édition "**Dis-moi dix mots ... en langue(s) française(s)**" met à l'honneur les variétés du français. S'il y a une seule langue française partagée par 274 millions de locuteurs dans le monde, celle-ci est riche de la diversité de ses expressions.

Les dix mots choisis invitent à partir à la découverte du français parlé dans les différents territoires de la Francophonie : en France « **chafouin** » et « **fada** », au Québec « **poudrerie** » et « **dépanneur** », en Belgique « **lumerotte** » et « **dracher** », en Suisse « **ristrette** » et « **vigousse** », en Haïti « **tap-tap** » et au Congo « **champagné** ». Ces mots sont autant de propositions pour stimuler la créativité littéraire et artistique de nos concitoyens.

Semaine de la langue française et de la Francophonie (12 au 20 mars 2016).

www.dglf.culture.gouv.fr

<http://www.dismoidixmots.culture.fr/>

La Caravane des dix mots Languedoc Roussillon est née en 2008, dans le cadre de l'opération nationale **Dis-moi dix mots** impulsée par la **Délégation générale à la langue française et aux langues de France (DGLFLF)**. Elle est labellisée chaque année par l'association «Caravane des dix mots», basée à Lyon, qui anime le réseau des Caravanes dans le monde entier.

En Languedoc Roussillon, le pilote de la Caravane des dix mots est le Centre de Création du 19 : son travail de développement, de coordination, et d'organisation d'ateliers d'expression artistique permet au projet de s'inscrire et s'adapter aux territoires et aux publics concernés. Ce travail est soutenu par la DRAC et la Région Languedoc-Roussillon, le Conseil Général du Gard, en collaboration avec Languedoc Roussillon livre et lecture (LR2L).

Le projet vise à permettre à chacun de s'exprimer en adoptant une approche artistique et en même temps ludique de la langue française. Il est occasion d'impulser dans certains lieux de nouvelles dynamiques de travail. Il permet l'enrichissement par les rencontres à tous niveaux, et participe à l'élan de réflexion du réseau **Appropriation et Réappropriation de la Culture (ARC)**.

Les objectifs spécifiques à l'action :

- Développer des actions artistiques à partir des dix mots de l'opération nationale Dis-moi dix mots, dont une offre d'ateliers culturels avec des auteurs.
- Appréhender la langue française par une approche artistique et ludique, et faciliter ainsi l'envie et la liberté d'une expression verbale et écrite.
- Valoriser l'expression individuelle et l'échange intergénérationnel, en suscitant l'expression et la créativité des publics variés.
- Promouvoir le travail des auteurs en région.
- Prioriser les publics éloignés de la culture dans l'un des axes du projet.

Le contenu de l'action sur le territoire languedocien depuis 2008 :

La Caravane des dix mots Languedoc Roussillon développe depuis 2008 un ensemble d'actions consistant en des ateliers artistiques pluridisciplinaires valorisant la langue française dans ses divers modes d'expression. Ces ateliers sont tous basés sur les dix mots de la langue française proposés par la D.G.L.F.L.F. chaque année. Ils sont tous animés par des auteurs et artistes de la région Languedoc Roussillon, et les porteurs de projets sont en majorité des médiathèques.

Ces porteurs de projet sont associés à différents rendez-vous dans le courant de l'année, dont :

- une Journée professionnelle permettant réflexion et évolution de leur pratique, notamment au cœur des interrogations liées aux publics éloignés de la culture
- une Journée de restitution, permettant la rencontre et l'échange entre tous les participants de la Caravane des dix mots Languedoc Roussillon. Une exposition des œuvres a lieu à cette occasion, et une scène est mise à disposition pour la restitution des projets.

A partir de 2015, la Caravane des dix mots restructure son action et l'enrichit : deux axes complémentaires vont désormais s'harmoniser régionalement.

1- L'appel à projets Dix mots, des auteurs, des bibliothèques :

La D.R.A.C. et la Région Languedoc-Roussillon lancent un appel à projets en milieu urbain et rural.

2- le label Dix mots en Languedoc-Roussillon

Un jury se réunit pour l'attribution de l'appel à projets et du label.

<i>l' appel à projets dix mots, des auteurs, des bibliothèques</i>	<i>le label dix mots en Languedoc Roussillon</i>
Dix projets d'ateliers artistiques choisis par un jury et financés par la Drac et la Région Languedoc-Roussillon en lien avec d'autres financeurs	Des projets labellisés par un jury
Deux projets à minima par département du Languedoc-Roussillon	Tous projets Languedoc-Roussillon s'inscrivant dans les critères du label
Au moins 1 auteur professionnel ou une collaboration auteur/artiste professionnels	1 professionnel et des acteurs du réseau de la lecture publique
Tous publics hors contexte scolaire avec priorité pour les publics éloignés de la culture	Tous publics y compris en contexte scolaire
Les dix mots en base des ateliers	Les dix mots en base du projet
journée de rencontre / restitution - sélection de textes	journée de rencontre / restitution - sélection de textes

Pour la deuxième année la Caravane des dix mots Languedoc Roussillon s'est structurée sur la base de l'appel à projets « Dix mots, des auteurs, des bibliothèques » et le label « Dix mots en Languedoc Roussillon ». L'année 2016 est marquée par l'expansion évidente de l'action par le nombre de projets présents sur le territoire.

C'est le Département de l'Aude qui cette année accueillera les journées d'action qui sont au cœur de notre projet, importantes en terme d'échange, de réflexion et de valorisation :

- la Journée d'Ouverture pour permettre la rencontre et la réflexion de toutes les équipes autour du thème de l'année, et de l'accessibilité à la culture.

le 12 novembre 2015 à la BDA à Carcassonne

- la Journée professionnelle « Travailler ensemble avec les mots » : pour permettre un temps de réflexion sur l'illettrisme et la place de l'artistique auprès des publics « éloignés »

le 10 mars 2016 à la Médiathèque du Grand Narbonne

- la Journée de restitution pour permettre la rencontre des participants et du réseau autour des œuvres réalisées, et leur valorisation.

le 4 juin 2016 à l'Hôtel du Département à Carcassonne.



AUDE (11)

Collège Joseph Anglade - Lézignan-Corbières

structures partenaires FSE Collège Joseph Anglade, Les mots d'où, Galerie l'étang d'art, GRECA (Groupe Recherches et Créations Acousmatiques), Le printemps des poètes.

public : classe de 6ème

artiste : Sophie Cassard

type d'ateliers : Lecture/Ecriture, Arts plastiques

Centre social Nelson Mandela - Narbonne

structures partenaires : ABP, AUDIAB, CIDFF, ACSE, Médiathèque le Grand Narbonne, Mairie de Narbonne

public : enfants de 5 à 15 ans

artistes : Natis, Catherine Coole, Fernand Soual, Bruno Sellenet

type d'ateliers : Lecture, Ecriture, Arts plastiques

GARD (30)

Association la Compagnie Batifol - Lasalle

structure partenaire : Médiathèque de la communauté des communes Causse Aigoual Cévennes

public : enfants de 9 à 11 ans en périscolaire

artistes : Françoise Devenne, Agnès Devenne

type d'ateliers : Ecriture, théâtre

Médiathèque Jean Paulhan - Nîmes

structure partenaire : Association Quartier libre

public : enfants de 12 à 14 ans en périscolaire

artistes : Pierre Ricard, Raoul Agut

type d'ateliers : Micro trottoir, Création numérique

Negpos FabLab - Nîmes

structures partenaires : Journal de Valdegour - Foyer Hubert Pascal - Compagnie Paroles transparentes

public : de 20 à 60 ans, en insertion et handicapés mentaux.

artiste : Hévé Gaboriau

type d'ateliers : Ecriture vocale, Image photographique,

Médiathèque Emile Cazelles - Saint-Gilles

structures partenaires : Centre social, Ecole Jean Moulin

public : periscolaire

artistes : Sandrine Duval, Christine Palluy, Jean Christophe Almodovar

type d'ateliers : Ecriture, BD

Centre hospitalier Le Mas Careiron - Uzès

structure partenaire : Médiathèque d'Uzès

public : adultes

artistes : Jean Paul Michallet, Benoit Bastide

type d'ateliers : Ecriture, Slam

Médiathèque Saint-Pons - Villeneuve lez Avignon

structures partenaires : Association Tôtout'arts, Mairie

public : tout public

artistes : Benoit Bastide, Philippe Blanchet

type d'ateliers : Ecriture, Lecture, Arts graphiques et plastiques

HERAULT (34)**Association Léo Lagrange - Béziers**

structure partenaire : Médiathèque André Malraux

public : bénéficiaires du RSA

intervenants : Michel Tozzi, Cécile Mahé, Chantal Viotte

type d'ateliers : Ecriture, Théâtre et Création artistique

La Boutique d'Ecriture - Montpellier

structures partenaires : Compagnie Pic et Colegram, Le petit atelier, Hapax, Les éditions de l'appartement, La Sauce, Médiathèque Victor Hugo

public : tout public

artistes : Mélanie Rutten, Sarah Hassler, Nicolas Claveaux

type d'ateliers : Ecriture de chansons, de traduction et d'illustration

Médiathèque départementale Pierresvives CHRU - Montpellier

structure partenaire : CHRU Lapeyronie

public : enfants de 8 à 14 ans hospitalisés

artiste : Lilian Bathelot

type d'ateliers : Ecriture, Photographie

Médiathèque départementale Pierresvives PJJ - Montpellier

structure partenaire : Protection Judiciaire de la Jeunesse

public : adolescents incarcérés

artiste : Tatiana Arfel

type d'ateliers : Ecriture, Contes

Médiathèque André Malraux - Sète

structures partenaires : Association Prévention spécialisée, MJC La Passerelle, Centre social Gabino, Association Tafanari, Association Dante Alighieri

public : tout public

artistes : Marius Salté, Anthony Greco, Francesco Rosa, Tonino Cavallo, Anne Pons, Juliette Mézenc

type d'ateliers : Ecriture, Musique et Multimédia

Association Au pied de la lettre - SPIP Hérault - Villeneuve les Maguelone

structure partenaire : Maison d'arrêt de Villeneuve les Maguelone

public : détenus

artiste : Jean-Paul Michallet

type d'ateliers : Ecriture

LOZERE (48)**Bibliothèque Départementale de Prêt - Chanac**

structures partenaires : Centre Social et Culturel de Chanac, Association Chalen

public : adolescents, adultes

artiste : Xavier Boulot

type d'ateliers : Ecriture, Illustration de BD

PYRENEES ORIENTALES (66)**Communauté des communes Albères Côte Vermeille – Ortaffa et Port Vendres**

structure partenaire : Club de théâtre d'Ortaffa et de Banyuls-sur-Mer

public : tout public

artiste : Michèle Bayar

type d'ateliers : Ecriture, Théâtre

Médiathèque Ramon Llull - Pézilla la Rivière

structures partenaires : Compagnie Asymptote, Atelier du Papyrus, Médiathèque Claude Simon

public : enfants de 7 à 10 ans, adultes

artistes : Laetitia Costa, Laurence Godon Pirof

type d'ateliers : Slam, Ecriture, Arts plastiques

lundi 15 juin 2015	- Diffusion de l'appel à projets - Diffusion du label
mercredi 30 septembre 2015	Date limite de retour de l'appel à projets
du 12 au 14 octobre 2015	Forum « langue française, territoires du commun » , organisé par l'association Caravane des 10 mots, Lyon - Journées professionnelles - Formation et rencontre du réseau des Caravanes françaises
jeudi 15 octobre 2015	Réunion du Jury pour validation des projets 2016 à la Région Languedoc-Roussillon
mardi 20 octobre 2015	Réponses aux porteurs de projets
vendredi 30 octobre 2015	Date limite d'envoi du dossier CERFA des projets sélectionnés
jeudi 12 novembre 2015	Journée d'ouverture à la Bibliothèque Départementale de l'Aude, Carcassonne - présentation des projets - atelier sur l'accessibilité - visite de la salle de l'Hôtel du Département
de janvier à mai 2016	Ateliers dans les médiathèques et structures régionales
jeudi 10 mars 2016	Journée professionnelle « Travailler ensemble avec les mots » , médiathèque le Grand Narbonne
du 12 au 20 mars 2016	Semaine de la langue française et de la francophonie
samedi 4 juin 2016	Journée de restitution Hôtel du Département de Carcassonne, salle Gaston Deferre
jeudi 23 juin 2016	- Bilan à la DRAC Languedoc-Roussillon - Perspectives 2017 - Lancement du projet 2017

- Une **brochure** est éditée chaque année par le 19 et remise à chaque participant de la *Caravane des dix mots Languedoc-Roussillon*. Elle présente tous les ateliers qui ont été mis en place. Cette année, un cahier supplémentaire permettra l'édition des textes sélectionnés par le « jury »2016.
- Un partenariat se mettra en place en 2016 avec une **librairie** de la Région pour présenter le travail des auteurs qui sera également exposé lors de la journée de restitution : au Conseil départemental de l'Aude.
- Une **newsletter** envoie régulièrement des nouvelles de l'évolution de la Caravane des dix mots Languedoc Roussillon en cours d'année
- **Presse** : le Centre de Création du 19 travaille à la diffusion de l'information au niveau régional. Localement, ce sont les structures porteuses du projet qui contactent les correspondants locaux. Merci de nous transmettre les articles quand il en est.
- **L'exposition** des *dix mots* sera mise en place pendant la Semaine de la Langue Française au cœur des médiathèques.
- Un **fascicule** de la journée professionnelle de mars, retraçant les actes des interventions de la journée, sera mis en ligne sur le site de la Caravane des dix mots Languedoc-Roussillon..
- Le **film** réalisé sera intégré dans le DVD des Caravanes des dix mots. Il sera réalisé par Aletheïa Audiovisuel (Montpellier).